

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

F. 84 — 1957

REGION WALLONNE

16 JUILLET 1984. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
fixant la composition du Conseil de Direction du Ministère de la Région Wallonne

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et notamment les articles 87 et 88;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937, modifié par l'arrêté royal du 16 mars 1964, portant statut des agents de l'Etat, notamment les articles 53 à 55;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 27 janvier 1982 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif régional wallon, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 12 mars 1982 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, membres de l'Exécutif régional wallon, modifié par les arrêtés de l'Exécutif du 17 novembre 1982 et des 10 et 28 juin 1983;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale, donné le 16 janvier 1984;

Vu l'avis du Conseil de Direction, donné le 2 mars 1984;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1er. Conformément à l'article 53, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937, modifié par les arrêtés royaux des 16 mars 1964 et 17 septembre 1969, le Conseil de Direction du Ministère de la Région wallonne se compose des fonctionnaires des rangs 17, 16 et 15.

Art. 2. Un fonctionnaire des services administratifs généraux est désigné par le Conseil de Direction en qualité de secrétaire. Il n'a pas voix délibérative.

Art. 3. Le Conseil de Direction établit un règlement d'ordre intérieur.

Art. 4. Le Ministre de la Région Wallonne qui a l'administration dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 juillet 1984.

Le Ministre-Président de la Région Wallonne, chargé de l'Economie,

J.-M. DEHOUSSE

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHE REGION

D. 84 — 1957

16. JULI 1984. — Erlass der Wallonischen Regionalexekutive
zur festlegung der zusammenstellung des Direktionsrats des Ministeriums des Wallonischen Region

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen und insbesondere der Artikel 87 und 88;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 2. Oktober 1937, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 16. März 1964, zum Statut der Staatsbeamten, insbesondere der Artikel 53 bis 55;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 27. Januar 1982 zur Regelung der Arbeitsweise der Wallonischen Regionalexekutive, insbesondere des Artikels 6;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 12. März 1982 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister der Wallonischen Regionalexekutive, abgeändert durch die Erlasse der Exekutive vom 17. November 1982 und vom 10. und 28. Juni 1983;

Aufgrund des Gutachtens des Gewerkschaftlichen Beratungsausschusses vom 16. Januar 1984;

Aufgrund des Gutachtens des Direktionsrats vom 2. März 1984;

Der Minister-Präsident der Wallonischen Region, der mit der Wirtschaftspolitik beauftragt ist,

J.-M. DEHOUSSE

VERTALING

WAALSE GEWEST

N. 84 — 1957

16 JULI 1984. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve
tot vaststelling van de samenstelling van de Directieraad van het Ministerie van het Waalse Gewest

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen inzonderheid op de artikelen 87 en 88;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937, gewijzigd door het koninklijk besluit van 16 maart 1964 houdende statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid op de artikelen 53 en 55;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrats,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Gemäss Artikel 53, Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 2. Oktober 1937, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 16. März 1964 und 17. September 1969, der Direktionsrat des Ministeriums der Wallonischen Region bestehend aus Beamten vom Rang 17, 16, und 15.

Art. 2. Ein Beamter der generellen Verwaltungsdienste wird vom Direktionsrat in Eigenschaft als Sekretär bestimmt. Er hat keine Beratungsstimme.

Art. 3. Der Direktionsrat stellt eine Geschäftsordnung auf.

Art. 4. Der Minister der Wallonischen Region, der für die Verwaltung zuständig ist, ist mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Art. 5. Der vorliegende Erlass tritt in Kraft am Tage der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt*.

Brüssel, der 16. Juli 1984.

Gelet op het besluit van de Executieve van 27 januari 1982 houdende regeling van de werking van de Waalse Gewestexecutieve, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het besluit van de Executieve van 12 maart 1982 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, leden van de Waalse Gewestexecutieve, gewijzigd door de besluiten van de Executieve van 17 november 1982 en 10 en 28 juni 1983;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies, gegeven op 16 januari 1984;
Gelet op het advies van de Directieraad, gegeven op 2 maart 1984;
Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 53, eerste lid van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 16 maart 1984 en 17 september 1989, is de Directieraad van het Ministerie van het Waalse Gewest samengesteld uit ambtenaren van rang 17, 16 en 15.

De Minister-Voorzitter van het Waalse Gewest, belast met de Economie,
J.-M. DEHOUSSE

Art. 2. Een ambtenaar van de algemene administratieve diensten wordt in de hoedanigheid van secretaris door de Directieraad aangeduid. Hij is niet stemgerechtigd.

Art. 3. De Directieraad stelt een reglement van orde vast.

Art. 4. De Minister van het Waalse Gewest tot wiens bevoegdheid het Bestuur behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 16 juli 1984.

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 17 oktober 1984 is de heer Van Acker, Paul, emeritus vrederechter van het kanton Diksmuide, bevorderd tot Commandeur in de Kroonorde.

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 17 oktober 1984 is de aanwijzing van de heer Colemonts, J., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Luik, tot het ambt van onderzoeksrechter in deze rechtbank hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 30 juni 1984.

Bij koninklijke besluiten van 16 oktober 1984 :

— zijn benoemd tot substituut-procureur-generaal bij het Hof van beroep te Bergen :

— de heren Bernard, P. en Ladrière, G., eerste substituut-procureurs des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen;

— Mevr. Delos, M., echtgenote Légat, substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen.

— is de heer Bartelous, J., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, benoemd tot vrederechter van het kanton Dinant.

Bij koninklijk besluit van 2 oktober 1984 is op datum van 31 oktober 1984 eervol ontslag uit zijn functies verleend aan de heer Hencerval, R., griffier-hoofd van de griffie van het vrederecht van het kanton Marche-en-Famenne.

Belanghebbende mag zijn pensioenaanspraak doen gelden en is gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 17 oktober 1984 zijn benoemd :

— tot klerk-griffier bij het vrederecht van het kanton Vorst, de heer Frencken, L., gerechtelijk inspecteur te Brussel;

— tot eerstaanwezend klerk-griffier bij de vrederechten van de kantons Spa en Stavelot, Mevr. Moriau, Ch., echtgenote Grogna, klerk-griffier bij de vrederechten van die kantons.

Gerechtelijke Politie

Bij koninklijk besluit van 12 april 1984 is aan de heer Janssens, L., officier-eerstaanwezend commissaris eerste klasse voor gerechtelijke opdrachten bij het parket bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, met ingang van 3 november 1984, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.

Hij mag zijn aanspraak op pensioen doen gelden en is gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Probaticcommissies ingesteld ingevolge artikel 10' van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie. — Samenstelling. — Wijziging (« Belgisch Staatsblad » van 16 oktober 1982, blz. 12056)

Bij ministerieel besluit van 23 augustus 1984 wordt de heer J. della Faille de Leverghem, advocaat te Nijvel, benoemd tot effectief lid-advocaat van de Probaticcommissie bij de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, ter vervanging van de heer G. Denis, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen.

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 17 octobre 1984, M. Van Acker, Paul, juge de paix émérite du canton de Diksmuide, est promu Commandeur de l'Ordre de la Couronne.

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 17 octobre 1984, la désignation de M. Colemonts, J., juge au tribunal de première instance de Liège, aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 30 juin 1984.

Par arrêtés royaux du 16 octobre 1984 :

— sont nommés substituut du procureur général près la Cour d'appel de Mons :

— MM. Bernard, P. et Ladrière, G., premiers substituuts du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons;

— Mme Delos, M., épouse Légat, substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons.

— M. Bartelous, J., juge au tribunal de première instance de Dinant, est nommé juge de paix du canton de Dinant.

Par arrêté royal du 2 octobre 1984, démission honorable de ses fonctions est accordée à la date du 31 octobre 1984 à M. Hencerval, R., greffier-chef de greffe de la justice de paix du canton de Marche-en-Famenne.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 17 octobre 1984, sont nommés :

— commis-greffier à la justice de paix du canton de Forest, M. Frencken, L., inspecteur judiciaire à Bruxelles;

— commis-greffier principal aux justices de paix des cantons de Spa et de Stavelot, Mme Moriau, Ch., épouse Grogna, commis-greffier aux justices de paix de ces cantons.

Police judiciaire

Par arrêté royal du 12 avril 1984, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Janssens, L., officier-commissaire principal de première classe aux délégations judiciaires près le parquet du tribunal de première instance à Bruges, à partir du 3 novembre 1984.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Commissions de probation instituées en vertu de l'article 10 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation. — Composition. — Modification (« Moniteur belge » du 16 octobre 1982, p. 12056)

Par arrêté ministériel du 23 août 1984, M. J. della Faille de Leverghem, avocat à Nivelles, est nommé membre-avocat effectif à la Commission de probation auprès du tribunal de première instance de Nivelles, en remplacement de M. G. Denis, démissionnaire, dont il achèvera le mandat.